

Форма № 29/ Form 29
 (в редакции
 Решения Коллегии
 Евразийской экономической
 комиссии от 8 декабря 2015 г.
 № 161)/ (as amended by the Decision
 of the Eurasian Economic
 Commission Board of December 8,
 2015 No. 161)

1. Описание поставки/ Shipment description	1.5. Сертификат №/ Certificate No. _____
1.1. Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:	<i>Ветеринарный сертификат на экспортируемое на таможенную территорию Евразийского экономического союза мясо диких животных (пернатой дичи)/ Veterinary certificate for meat of wild animals (feathered game) exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:	
1.3. Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)	1.6. Страна происхождения товара:/ Country of origin:
	1.7. Страна, выдавшая сертификат:/ Certifying country:
	1.8. Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Competent authority of the exporting country:
	1.9. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Certifying organisation in the exporting country:
	1.10. Пункт пропуска товаров через таможенную границу:/ Point of entry into the customs territory:
1.4. Страна(ы) транзита:/ Country (countries) of transit:	
2. Идентификация товара/ Identification of products	
2.1. Наименование товара:/ Name of the product: _____	
2.2. Дата выработки товара:/ Production date: _____	
2.3. Упаковка:/ Type of packaging: _____	
2.4. Количество мест:/ Number of packages: _____	
2.5. Вес нетто (кг):/ Net weight (kg): _____	
2.6. Номер пломбы:/ Seal number: _____	
2.7. Маркировка:/ Labeling: _____	
2.8. Условия хранения и перевозки:/ Storage and transportation conditions: _____	
3. Происхождение товара/ Origin of products	
3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия:/ Name, registration number and address of the establishment:	
- бойня (мясокомбинат):/ slaughterhouse (meat processing plant):	
- разделочное предприятие:/ cutting plant:	
- холодильник:/ cold storage facility:	
3.2. Административно-территориальная единица:/ Administrative-territorial unit:	

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of product fitness for human consumption

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:/ I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список) :/ The certificate is based on the following pre-export certificates (a list is to be attached where there are more than two pre-export certificates):

Дата/ Date	Номер/ Number	Страна происхождения/ Country of origin	Административная территория/ Administrative territory	Регистрационный номер предприятия/ Establishment registration number	Вид и количество (вес нетто)товара/ Product type and quantity (net weight)

4.1. Экспортируемое на таможенную территорию Евразийского экономического союза мясо получено от диких животных, включая пернатую дичь и экзотических животных (крокодила, кенгуру, черепахи, страуса и др.), разрешенных для охоты, в том числе выращенных на замкнутой территории или пространстве их обитания./ Meat exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union is derived from wild animals, including feathered game and exotic animals (crocodiles, kangaroos, tortoises, ostriches, etc.), authorized to be hunted, inter alia animals raised in a secluded area or habitat.

4.2. Дикие животные (пернатая дичь), от которых получено мясо, в стране-экспортере подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру (выращенные), а головы, внутренние органы и туши (всех животных) – послеубойной ветеринарносанитарной экспертизе./ Meat is derived from wild animals (feathered game) that were subjected to ante-mortem veterinary inspection in the exporting country (applicable to reared animals), and their heads, internal organs and carcasses (of all animals) were subjected to post-mortem veterinary and sanitary inspection.

4.3. Мясо получено от убоя здоровых диких животных (пернатой дичи и экзотических животных), обитавших (содержавшихся) в охотничьих угодьях или предприятиях, расположенных на территориях, свободных от заразных болезней животных:./ Meat is derived from the slaughter of healthy wild animals (feathered game and exotic animals) living (kept) in hunting areas or establishments located in the territories free from contagious animal diseases:

для всех видов животных:./ for all animal species:

- бешенства – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / rabies – for the last 6 months in the country or administrative territory according to regionalization;

- сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории охотничьего угодья, хозяйства или иного места обитания; / anthrax – for the last 20 days in the hunting area, premises or any other habitat;

для крупных жвачных парнокопытных:./ for large cloven-hoofed ruminants:

- ящура и контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / foot-and-mouth disease and contagious pleuropneumonia of cattle and small ruminants – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;

- чумы крупного рогатого скота – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / rinderpest – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;

- чумы мелких жвачных, заразного узелкового дерматита (бугорчатки) крупного рогатого скота – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / peste des petits ruminants, lumpy skin disease – for the last 36 months in the country or administrative territory according to regionalization;

- геморрагической септицемии – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / haemorrhagic septicemia – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец – на территории страны в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ; / bovine spongiform encephalopathy and scrapie – in the country in compliance with the requirements of the OIE (World Organisation for Animal Health) Terrestrial Animal Health Code;

- лихорадки долины Рифт – в течение последних 4 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / Rift valley fever – for the last 4 years in the country or administrative territory according to regionalization;

- бруцеллеза, туберкулеза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства (предприятия по выращиванию), охотничьего угодья или иного места обитания; / brucellosis, tuberculosis – for the last 6 months on the premises (rearing establishment), hunting area or any other habitat;

для мелких жвачных парнокопытных:./ for small cloven-hoofed ruminants:

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;

- скрепи овец – на территории страны, в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ; / scrapie – in the country in compliance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code;

- чумы крупного рогатого скота, чумы мелких жвачных, меди-висны – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ rinderpest, peste des petits ruminants, maedi-visna disease – for the last 36 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- лихорадки долины Рифт – в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ Rift valley fever – for the last 48 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- контагиозной плевропневмонии, блутанга – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ contagious pleuropneumonia, bluetongue – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- туберкулеза, бруцеллеза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства (предприятия по выращиванию), охотничьего угодья или иного места обитания;/ tuberculosis, brucellosis – for the last 6 months on the premises (rearing establishment), hunting area or any other habitat;
- оспы овец и коз – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ sheep and goat pox – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;

для мелких нежвачных парнокопытных:/ for small cloven-hoofed non-ruminants:

- африканской чумы свиней – на территории страны или административной территории в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;/ African swine fever – in the country or administrative territory in compliance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code;
- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- классической чумы свиней – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ classical swine fever – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;

для непарнокопытных:/ for solipeds

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- эпизоотического лимфангоита – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства (предприятия по выращиванию), охотничьего угодья или иного места обитания;/ epizootic lymphangitis – for the last 12 months on the premises (rearing establishment), hunting area or any other habitat;
- сапа – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/ glanders – for the last 36 months in the country or administrative territory according to regionalization;

для кроликов и зайцев:/ for rabbits and hares:

- вирусной геморрагической болезни кроликов – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства (предприятия по выращиванию), охотничьего угодья или иного места обитания;/ rabbit viral hemorrhagic disease – for the last 12 months on the premises (rearing establishment), hunting area or any other habitat;
- миксоматоза, туляремии, пастереллеза, листериоза – в течение 6 месяцев на территории хозяйства (предприятия по выращиванию), охотничьего угодья или иного места обитания;/ myxomatosis, tularemia, pasteurellosis, listeriosis – for 6 months on the premises (rearing establishment), hunting area or any other habitat;

для пернатой дичи (птицы):/ for feathered game (birds):

- гриппа птиц всех серотипов – в течение 6 месяцев на территории страны;/ avian influenza of all serotypes – for 6 months in the territory of the country;
- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» (если заболевание возникло среди домашней птицы) и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией;/ Newcastle disease – for the last 12 months in the country or administrative territory or for 3 months in case of stamping out and negative results of epizootic control according to regionalization;
- оспы-дифтерита, орнитоза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства (предприятия по выращиванию), охотничьего угодья или иного места обитания;/ fowl pox, psittacosis – for the last 6 months on the premises (rearing establishment), hunting area or any other habitat.

4.4. Мясо животных (каждая туша) исследовано на трихинеллез с отрицательным результатом./ Wild game meat (each carcass) has been tested negative for trichinellosis.

<p>4.5. Мясо, экспортируемое на таможенную территорию Евразийского экономического союза: / <i>Meat exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - не имеет изменений, характерных для заразных болезней, а также поражений гельминтами, / <i>shows no changes typical of contagious diseases or helminth infestation;</i> - имеет незачищенные серозные оболочки, неудаленные лимфатические узлы; / <i>contains untrimmed serous membranes and non-removed lymphatic glands;</i> - не имеет гематом, неудаленных абсцессов, личинок оводов, механических загрязнений, несвойственного мясу запаха и привкуса рыбы, лекарственных трав, средств; / <i>contains no hematomas, non-removed abscesses, gadfly larvae, mechanical impurities and have no abnormal odors or flavors (that of fish, medicinal herbs, pharmaceuticals etc.);</i> - имеет температуру в толще мышц бедра не выше -8°C для замороженного мяса (при хранении -18°C) и не выше $+4^{\circ}\text{C}$ для охлажденного мяса; / <i>has the core temperature in thigh muscles not exceeding minus 8°C for frozen meat (the storage temperature must be minus 18°C) and plus 4°C for chilled meat;</i> - не подвергалось дефростации; / <i>has not been defrosted;</i> - не содержит средства консервирования; / <i>contains no preservatives;</i> - не контаминировано сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций; / <i>is not contaminated with salmonella or other bacterial disease agents;</i> - не обрабатывалось красящими веществами, ионизирующим излучением или ультрафиолетовыми лучами. / <i>has not been treated with colourants, ionizing or ultra-violet radiation.</i>
<p>4.6. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим на таможенной территории Евразийского экономического союза ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / <i>Microbiological, physicochemical, chemico-toxicological and radiological properties of meat comply with veterinary and sanitary requirements and rules currently in force in the customs territory of the Eurasian Economic Union.</i></p>
<p>4.7. По результатам проведенной ветеринарно-санитарной экспертизы мясо признано пригодным в пищу. / <i>Following the veterinary and sanitary inspection meat has been declared fit for human consumption.</i></p>
<p>4.8. Туши (полутуши, четвертины) имеют клеймо (штамп) государственного ветеринарного надзора с четким обозначением названия и номера мясоперерабатывающего учреждения, на котором была произведена переработка диких животных. Разделанное мясо и другое мясное сырье имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка расположена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично. / <i>Carcasses (carcass halves and quarters) bear national veterinary inspection stamps clearly specifying the name and number of the meat processing establishment at which the wild animal meat was processed. Processed meat and other meat raw materials bear identification marks (veterinary stamps) on the packaging or polyblocks. Labels are stuck to the packaging so that to make them tamper-evident. If packaging design is tamper-proof, the label is applied to the packaging so that it cannot be reused.</i></p>
<p>4.9. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза. / <i>Single-use containers and packaging material comply with the Eurasian Economic Union requirements.</i></p>
<p>4.10. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / <i>The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.</i></p>

Место/Place _____

Дата/Date _____

Печать/Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность / Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ Note. Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.